

Sitio ubicado en Calle 101-21 101st



Department of
Environmental
Conservation

Programa de limpieza de terrenos baldíos

Centro número C241282

Calle 101-21 101st

Ozone Park, NY 11416

junio 2025

Borrador del plan de trabajo de investigación de un terreno baldío disponible para comentarios públicos

Se invita al público a hacer comentarios sobre un proyecto de plan de trabajo que está siendo revisado por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC) para investigar el sitio 101-21 101st Street ("sitio") ubicado en 101-21 101st Street, Ozone Park, NY. Consulte el mapa para ver la ubicación del emplazamiento que se adjunta.

Proyecto de plan de trabajo de investigación

El borrador del plan de trabajo de investigación, denominado "Plan de trabajo de investigación de saneamiento" (RIWP, por sus siglas en inglés), se presentó al NYSDEC en el marco del Programa de saneamiento de terrenos baldíos (BCP, por sus siglas en inglés) de Nueva York. La investigación será realizada por MRA, LLC ("solicitante") con la supervisión del NYSDEC y el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH).

Cómo comentar

El NYSDEC acepta comentarios por escrito sobre el borrador del RIWP durante 30 días, del **4 de junio al 4 de julio de 2025**.

- Acceda al RIWP y a otros documentos del proyecto en línea a través del localizador DECinfo: <https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241282/>.
- Los documentos también están disponibles en los lugares indicados en "Dónde encontrar información".
- Envíe sus comentarios al gestor de proyectos del NYSDEC que figura en el apartado "Preguntas relacionadas con el proyecto" de la sección "Información de contacto".

Aspectos destacados de la investigación propuesta

La investigación definirá la naturaleza y el alcance de la contaminación en el suelo, las aguas superficiales, las aguas subterráneas y cualquier otra parte del medio ambiente que pueda verse afectada.

Investigaciones anteriores han detectado compuestos orgánicos volátiles y semivolátiles (COV y COSV), y metales en el suelo y/o el agua subterránea del sitio.

Los componentes clave del trabajo de investigación incluyen:

- Perforación y muestreo de sondeos del suelo para identificar posibles fuentes de contaminación in situ;
- Toma de muestras de vapor de suelo, vapor de suelo bajo losa y aire interior;
- Toma de muestras de sedimentos de un desagüe de zanja, un pozo seco y un registro de campo.
- Instalación y muestreo de pozos de aguas subterráneas para controlar el impacto de las zonas de riesgo, tanto dentro como fuera del emplazamiento.

Próximos pasos

El NYSDEC estudiará los comentarios del público, revisará el plan en caso necesario y aprobará el plan de trabajo. El NYSDOH deberá estar de acuerdo con el plan. Una vez aprobado el plan de trabajo, se llevarán a cabo las actividades detalladas en el mismo.

Una vez finalizada la investigación, se elaborará y presentará al NYSDEC un informe que resuma los resultados. El NYSDEC examinará el informe, efectuará las revisiones necesarias y, si procede, lo aprobará.

Tras la investigación, se elaborará una propuesta de plan de limpieza, denominada "Proyecto de plan de trabajo de medidas correctoras". El plan de limpieza incluirá una evaluación de las actuaciones propuestas en el emplazamiento o podría recomendar no actuar o no adaptar medidas adicionales. El objetivo del plan de limpieza es garantizar la protección de la salud pública y el medio ambiente. El NYSDEC presentará el plan de limpieza propuesto al público para su revisión y comentario durante un periodo de comentarios de 45 días.

El NYSDEC mantendrá informado al público durante toda la investigación y limpieza del lugar.

Descripción

El terreno tiene 0,74 acres y está delimitado por propiedades residenciales al norte y al este, una propiedad comercial al sur y la calle 101 al oeste. En la actualidad, el solar alberga un edificio de dos plantas destinado al auto almacenamiento y un aparcamiento. Anteriormente, el solar funcionó como taller mecánico e instalación de fabricación de helicópteros y equipos hidráulicos para aeronaves pequeñas de 1962 a 2004.

No se espera que cambie el uso actual del lugar como instalación comercial de mudanzas y almacenamiento. La norma de limpieza prevista es para uso comercial.

En la base de datos de rehabilitación de emplazamientos medioambientales del NYSDEC (introduciendo el ID del emplazamiento, C241282) pueden consultarse más datos sobre el emplazamiento, incluidos los resúmenes de las evaluaciones medioambientales y sanitarias:

<https://appfactory.dec.ny.gov/DERExternalSearch/ERDSearch>

Programa de limpieza de terrenos baldíos

El programa neoyorquino de limpieza de terrenos baldíos (Brownfield Cleanup Program, BCP) fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "brownfields" para que puedan ser reutilizadas y reurbanizadas. Estos usos pueden incluir actividades recreativas, viviendas, negocios u otros usos. Un terreno baldío es cualquier bien inmueble en el que un contaminante esté presente a niveles que superen los objetivos de limpieza del suelo (SCO) u otras normas, criterios u orientaciones sanitarias o medioambientales adoptadas por la NYSDEC que sean aplicables en función del uso razonablemente previsto de la propiedad, de conformidad con la normativa aplicable.

Para más información sobre la BCP, visite:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

Manténgase informado con DEC Delivers

Le animamos a que comparta esta hoja informativa con vecinos e inquilinos, y/o a que la coloque en un lugar visible de su edificio para que los demás puedan verla.

Inscríbese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

Nota: No la tenga en cuenta si ya se ha inscrito y ha recibido esta hoja informativa por vía electrónica.

Localizador DECinfo

Mapa interactivo para acceder a documentos del DEC y datos públicos sobre la calidad medioambiental de lugares concretos: <https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator>

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Preguntas sobre el proyecto

Javier Pérez-Maldonado, Jefe de Proyecto
NYSDEC, División de Rehabilitación Medioambiental
625 Broadway, 12ª planta
Albany, NY 12233-7016
(518) 402-8172
javier.perez-maldonado@dec.ny.gov

Cuestiones de salud relacionadas con el proyecto

Kari Pollard
NYSDOH, Oficina de Exposición e Investigación Medioambiental
Empire State Plaza
Corning Tower, planta 17
Albany, NY 12237
(518) 486-1443
bee@heath.ny.gov

DÓNDE ENCONTRAR INFORMACIÓN

Acceda a los documentos del proyecto a través del localizador DECinfo y en estas ubicaciones:
<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241282/>

Biblioteca Pública de Queens en Ozone Park

92-24 Rockaway Boulevard
Ozone Park, NY 11417
(718) 845-3127

Junta Comunitaria 9 de Queens

Ayuntamiento de Queens
120-55 Queens Blvd., despacho 310A
Kew Gardens, NY 11424
(718) 286-2686
qn09@cb.nyc.gov

Ubicación





Traducción disponible. ¿No ve su idioma? Pregunte.

Inglés	To request to have this document translated into your preferred language, please contact the person below. There is no charge for the translation.
English Español	Para solicitar la traducción de este documento al idioma que prefiera, comuníquese con la persona que aparece abajo. La traducción es gratis.
简体字 Chino simplificado	如需将此文件翻译成您偏好的语言，请与以下人员联系。翻译服务免费。
Русский Ruso	Чтобы запросить перевод этого документа на предпочитаемый вами язык, пожалуйста, свяжитесь с указанным ниже лицом. Перевод предоставляется бесплатно.
אידיש Yiddish	צו פארלאנגען צו האבן די דאקומענט איבערגעזעצט אין אייער שפראך, ביטע פארבינדט זיך מיט די מענטש איבערטייטשאנגעוויזן אונטן. מען דארף נישט צאלן פארן.
বাঙালি Bengali	এই নথিটি আপনার পছন্দের ভাষায় অনুবাদ করার অনুরোধ করতে, অনুগ্রহ করে নীচে উল্লেখ করা ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন অর্থ লাগবে না।
한국어 Coreano	이 파일을 선호하는 언어로 번역하려면 아래 담당자에게 연락해 주세요. 번역 서비스는 무료입니다.
Kreyòl Ayisyen Criollo haitiano	Pou w fè demann tradiksyon dokiman sa a nan lang ou prefere a, tanpri kontakte moun ki anba a. Ou p ap peye pou tradiksyon an.
Italiano Italiano	Per richiedere la traduzione di questo documento nella tua lingua preferita, contatta la persona indicata qui sotto. La traduzione non prevede costi aggiuntivi.
العربية Árabe	لطلب ترجمة هذا المستند إلى لغتك المفضلة، يُرجى الاتصال بالشخص التالي. تقدم خدمات الترجمة مجانًا ودون تكلفة.
Polski Polaco	Aby poprosić o przetłumaczenie tego dokumentu na preferowany język, skontaktuj się z osobą wskazaną poniżej. Tłumaczenie nie jest odpłatne.
Français Francés	Veuillez contacter la personne mentionnée ci-dessous afin de procéder à votre demande de traduction de document pour votre langage de préférence. La traduction est gratuite.
دوار Urdu	اس دستاویز کا ترجمہ آپ کی ترجیحی زبان میں کروانے کی درخواست کرنے کے لیے، براہ کرم ذیل کے فرد سے رابطہ کریں۔ اس ترجمہ کے لیے کوئی چارج نہیں ہے۔

Javier Pérez-Maldonado | **Teléfono:** (518) 402-8172 | **Correo electrónico:** javier.perez
maldonado@dec.ny.gov
